

UJEDINJENI
NARODI



Međunarodni sud za krivično gonjenje
osoba odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-06-90-T

Datum: 20. svibnja 2009.

Original: engleski

PRED RASPRAVNIM VIJEĆEM I

U sastavu: sudac Alphons Orie, predsjedavajući
sudac Uldis Ķinis
sutkinja Elisabeth Gwaunza

Tajnik: g. John Hocking

Odluka od: 20. svibnja 2009.

TUŽITELJ
protiv
ANTE GOTOVINE
IVANA ČERMAKA
MLADENA MARKAČA

JAVNO

**PRIVREMENA ODLUKA PO ZAHTJEVIMA OBRANE ZA IZDAVANJE
NALOGA O NEOBJELODANJIVANJU MATERIJALA OBJELODANJENIH
TUŽITELJSTVU I SUOPTUŽENICIMA**

Tužiteljstvo:

g. Alan Tieger
g. Stefan Waespi

Obrana Ante Gotovine:

g. Luka Mišetić
g. Gregory Kehoe
g. Payam Akhavan

Obrana Ivana Čermaka:

g. Steven Kay, QC
g. Andrew Cayley
gđa Gillian Higgins

Obrana Mladena Markača:

g. Goran Mikuličić
g. Tomislav Kuzmanović

Prijevod

RASPRAVNO VIJEĆE I (dalje u tekstu: Vijeće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriju bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

RJEŠAVAJUĆI PO zahtjevima Gotovinine i Čermakove obrane, podnesenim 4. svibnja 2009. godine, da Vijeće naloži da se ništa od materijala koje su ti timovi obrane objelodanili tužiteljstvu i suoptuženicima ne objelodani javnosti niti ikome tko nije član najužeg tima koji postupa u predmetu drugih stranki (dalje u tekstu: Zahtjevi);¹

IMAJUĆI U VIDU odgovor tužiteljstva od 18. svibnja 2009. godine u kojemu traži, *inter alia*, da Vijeće odbije Zahtjeve (dalje u tekstu: Odgovor);²

IMAJUĆI U VIDU Nalog o okončanju i Izmijenjeni nalog o rasporedu, koje je Vijeće donijelo 23. ožujka 2009. godine i u kojem nalaže timovima obrane da, ako bude dokaznog postupka obrane, izvrše svoje obveze objelodanjivanja shodno pravilu 67(A) Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda (dalje u tekstu: Pravilnik) najkasnije do 20. svibnja 2009. godine;

IMAJUĆI U VIDU da su sva tri tima obrane odlučila da izvode dokaze;

UZIMAJUĆI U OBZIR član 22 Statuta Međunarodnog suda i pravila 54 i 75 Pravilnika;

UZIMAJUĆI U OBZIR primjedbe i argumente izložene u Odgovoru;

UZIMAJUĆI U OBZIR da objelodanjivanje shodno pravilu 67(A) treba izvršiti prema planu i bez ugrožavanja zaštite žrtava i svjedoka;

POZIVA timove obrane da podnesu repliku na Odgovor ili pak s tužiteljstvom i suoptuženicima postignu dogovor u vezi sa Zahtjevima i o tome obavijeste Vijeće do 22. svibnja 2009. godine;

ODOBRAVA Zahtjeve privremeno do donošenja konačne odluke u vezi s ovim pitanjem.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavna.

/potpis na originalu/
sudac Alphons Orié,
predsjedavajući

Dana 20. svibnja 2009.
Den Haag,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]

¹ Podnesak optuženog Ante Gotovine shodno pravilu 65ter (G), 4. svibnja 2009., par. 9; podnesak Ivana Čermaka shodno pravilu 65ter, 4. svibnja 2009., par. 8.

² Odgovor tužiteljstva na Zahtjev za neobjelodanjivanje koji su Ante Gotovina i Ivan Čermak podnijeli u odvojenim podnescima shodno pravilu 65ter (G), 18. svibnja 2009., par. 7.